

คณะกรรมการอำนวยการ  
และคณะกรรมการควบคุม  
002754  
วันที่  
รับใช้  
6 พ.ย. 2558

หน่วยประสานงาน มก.จกส.  
เลขที่รับ 2996  
วันที่ 4 พ.ย. 2558  
เวลา 14.35 น.



# บันทึก

## มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

00170

เรื่อง โครงการ FEALAC University Discovery Year

① เรียน หัวหน้างานความร่วมมือระหว่างประเทศ  
ด้วยกระทรวงการต่างประเทศและ การค้าในดารุสซาลาม ร่วมกับมหาวิทยาลัย  
บรูไนดารุสซาลาม กำหนดจัดโครงการ FEALAC University Discovery Year ระหว่าง วันที่ 4  
มกราคม ถึงวันที่ 15 พฤษภาคม 2559 เพื่อให้นักศึกษาจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้  
แลกเปลี่ยนประสบการณ์เรียนรู้วัฒนธรรมร่วมกันผ่านการศึกษาระยะสั้นทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถสมัคร  
และสืบค้นข้อมูลได้จากระบบสำนักงานอัตโนมัติลงวันที่ 26 ตุลาคม 2558 เห็นควรแจ้งทุกคณะทุก  
วิทยาเขต

พิจัย  
2 พย. 58

ตาม  
2 พย 58

② เรียน คณะที่รับผิดชอบที่ดูแลงานที่มอบหมาย  
เพื่อโปรดพิจารณา โปรดส่งมอบ  
FEALAC University Discovery Year

02 พ.ย. 2558

กองวิชา	0017
วันที่	22 กรกฎาคม 2558
เวลา	10.15.4



กองกลาง	17887
วิทยาลัยเกษตรศาสตร์	13.400
วันที่	๑ ต.ค. ๒๕๕๘
เวลา	

ที่ ศธ ๐๕๐๗(๓)/ก ๑๓๑๐

๕ ถึง มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศและการค้าในดารุซซาลาม ร่วมกับมหาวิทยาลัยบูรไนดารุซซาลาม จะจัดโครงการ FEALAC University Discovery Year (FUDY) ระหว่างวันที่ ๔ มกราคม - ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๕๙ เพื่อให้นักศึกษาจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และลาตินอเมริกามีโอกาสแลกเปลี่ยนประสบการณ์ เรียนรู้และเข้าใจวัฒนธรรมระหว่างกัน ผ่านการศึกษาระยะสั้นในมหาวิทยาลัยของแต่ละภูมิภาค (study abroad program) รายละเอียดโครงการและใบสมัครตามสิ่งที่แนบมาด้วย

ในการนี้สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจึงใคร่ขอความร่วมมือจากสถาบันอุดมศึกษา ในการประชาสัมพันธ์การรับสมัครดังกล่าวด้วย โดยผู้สนใจเข้าร่วมโครงการสามารถยื่นใบสมัครและเอกสารที่ใช้ในการสมัครไปยังมหาวิทยาลัยบูรไนดารุซซาลามโดยตรง ภายในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ และสามารถติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่มหาวิทยาลัยบูรไนดารุซซาลามทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ office.gr@ubd.edu.bn

จึงเรียนมาเพื่อโปรดประชาสัมพันธ์การรับสมัครให้ทราบโดยทั่วกันด้วย จะขอบคุณยิ่ง

เรียน ผอ. กอว. ทั่วประเทศ  
เพื่อโปรดพิจารณา  
(อ.ม. แทน)  
๒๑ ต.ค. ๒๕๕๘



*Handwritten signature or note*

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ  
กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาต่างประเทศ  
โทร. ๐ ๒๖๑๐ ๕๔๐๒  
โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๕๕๗๐

เรียน หัวหน้างานความร่วมมือฯ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศและ

การค้ำชูในดารุสซาลาม ร่วมกับมหาวิทยาลัย

ลัยบูรไนดารุสซาลาม กำหนดจัดโครงการ

FEALAC University Discovery Year ระหว่าง

วันที่ 4 มกราคม ถึงวันที่ 15 พฤษภาคม 2559

เพื่อให้นักศึกษาจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และลาติน

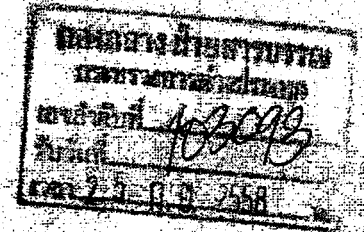
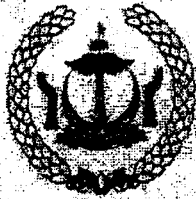
อเมริกาได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์เรียนรู้วัฒนธรรม

ร่วมกันผ่านการศึกษาระยะสั้น ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถ

สมัครและสืบค้นข้อมูลได้จากระบบสำนักงานอัตโนมัติ

ลงวันที่ 26 ตุลาคม 2558 เห็นควรแจ้งทุกคณะ

ทุกวิทยาเขต



Note No. 116/2015

The Embassy of Brunei Darussalam in Bangkok presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and has the honour to attach Note reference MOFAT/POL II/90/2015 from the Ministry of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam regarding the invitation to students from FEALAC member countries to participate the "FEALAC University Discovery Year (FUDY)" programme.

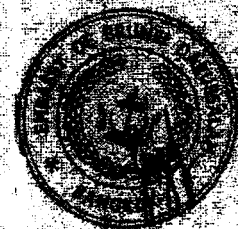
The Embassy has the further honour to inform that application will close on 15 November 2015. Detailed information about the programme is attached.

In this regard, the Embassy has the further honour to request the kind assistance of the Ministry to disseminate the attached information to the relevant agencies.

The Embassy of Brunei Darussalam avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Commerce of the Kingdom of Thailand the assurances of its highest consideration.

September 23, 2015

[Department of East Asian Affairs]  
Ministry of Foreign Affairs  
443 Sri Ayudhaya Road,  
Bangkok



Tel. : (673) 2261177, 2261293  
Fax : (673) 2261100, 2262904



مکتوب حال احوال لوار نکس کچوان فرڠا کھن  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE  
BRUNEI DARUSSALAM

Your Reference :

Our Reference :

POL II: FEALAC

01 Zulhijah 1436  
15 September 2015

Seperti pembahagian di bawah:-

Tuan Yang Terutama / Puan Yang Terutama,

**PER: "FEALAC UNIVERSITY DISCOVERY YEAR (FUDY)  
BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM  
4<sup>TH</sup> JANUARY – 15<sup>TH</sup> MAY 2016"**

Dengan hormat memaklumkan mengenai program "FEALAC University Discovery Year" (FUDY) yang diselenggarakan bersama oleh pihak Universiti Brunei Darussalam (UBD) dan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Negara Brunei Darussalam dan akan diadakan pada 4 Januari hingga 15 Mei 2016, di Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Untuk makluman Tuan Yang Terutama / Puan Yang Terutama, program FUDY bertujuan untuk membolehkan penuntut-penuntut dari kedua buah rantau menimba pengalaman dan memberi mereka peluang untuk menghargai pebagai dan keunikan kebudayaan di negara-negara ahli FEALAC. Ianya juga akan menggalakkan negara-negara ahli mengemaskinikan "study abroad program" masing-masing, termasuk melalui inisiatif-inisiatif penyelidikan bersama.

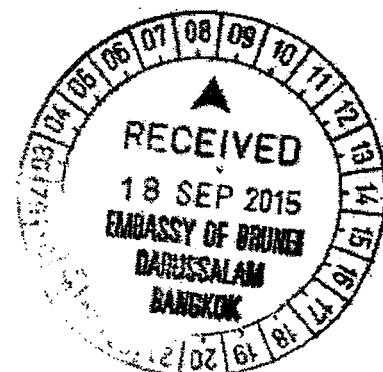
Seterusnya, program FUDY tersebut telah dialu-alukan oleh FEALAC sepertimana dinyatakan di Perenggan 44 di dalam *San José Declaration* yang telah diluluskan semasa Mesyuarat Menteri-Menteri Luar FEALAC kali ke-7 di San José, Costa Rica pada 21 Ogos 2015.

Sehubungan dengan itu, dipohonkan kerjasama pihak Tuan Yang Terutama / Puan Yang Terutama untuk menyampaikan jemputan penyertaan program FUDY tersebut kepada pihak Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di negara-negara bertugas. Pendaftaran untuk program FUDY dibukakan dari 15 September hingga 15 November 2015. Dokumen-dokumen berkaitan dengan program FUDY adalah disertakan bersama ini.

Sekian dihadapakan untuk perhatian dan tindakan lanjut pihak Tuan Yang Terutama / Puan Yang Terutama mengeniannya.

Dengan hormat,

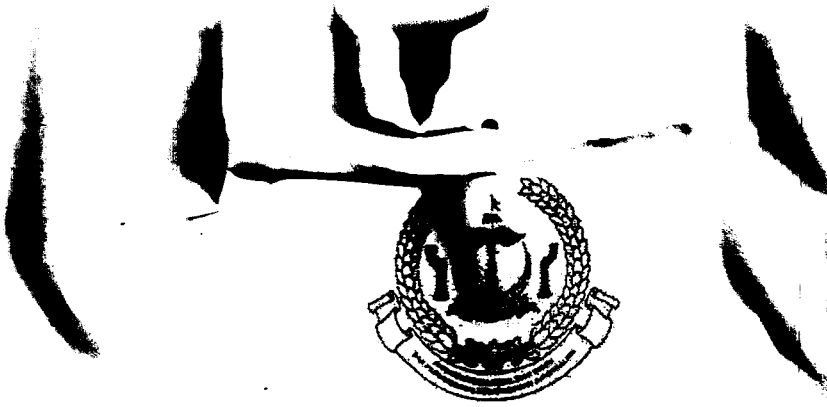
  
[ DK HJH FAEZAH PG HJ ABD RAHMAN ]  
b.p. Setiausaha Tetap



**Pembahagian:-**

- ☛ TYT Pesuruhjaya Tinggi, Suruhanjaya Tinggi NBD di Republik Singapura
- ☛ TYT Pesuruhjaya Tinggi, Suruhanjaya Tinggi NBD di Kuala Lumpur, Malaysia
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Jakarta, Republik Indonesia
- ☛ PYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Manila, Republik Filipina
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Bangkok, Kingdom of Thailand
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Hanoi, Socialist Republic of Vietnam
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Yangon, Republic of the Union of Myanmar
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Vientiane, People's Democratic Republic of Laos
- ☛ TYT Duta Besar, Kedutaan Besar NBD di Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

*disertakan/...*



**MOFAT / POL II / 90 / 2015**

The Ministry of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam presents its compliments to FEALAC Focal Points of FEALAC member countries and has the honour to refer to the San Jose Declaration adopted during the 7<sup>th</sup> FEALAC Foreign Ministers' Meeting held on 21<sup>st</sup> August 2015 in San Jose, Costa Rica.

Paragraph 44 of the Declaration welcomed the initiative by Brunei Darussalam to establish a students' mobility consortium under the "FEALAC University Discovery Year (FUDY)" programme that allows students from both regions to experience and appreciate the diverse and unique cultures within FEALAC, and encourages member states to consolidate their own study abroad programs, including through the expansion of academic mobility and joint collaborative research.

In this regard, the Ministry has the further honour to inform that Universiti Brunei Darussalam in collaboration with the Ministry of Foreign Affairs and Trade would like to invite prospective students from FEALAC member countries to participate in FUDY from **4<sup>th</sup> January to 15<sup>th</sup> May 2016**. The application will open on 15<sup>th</sup> September and close on 15<sup>th</sup> November 2015.

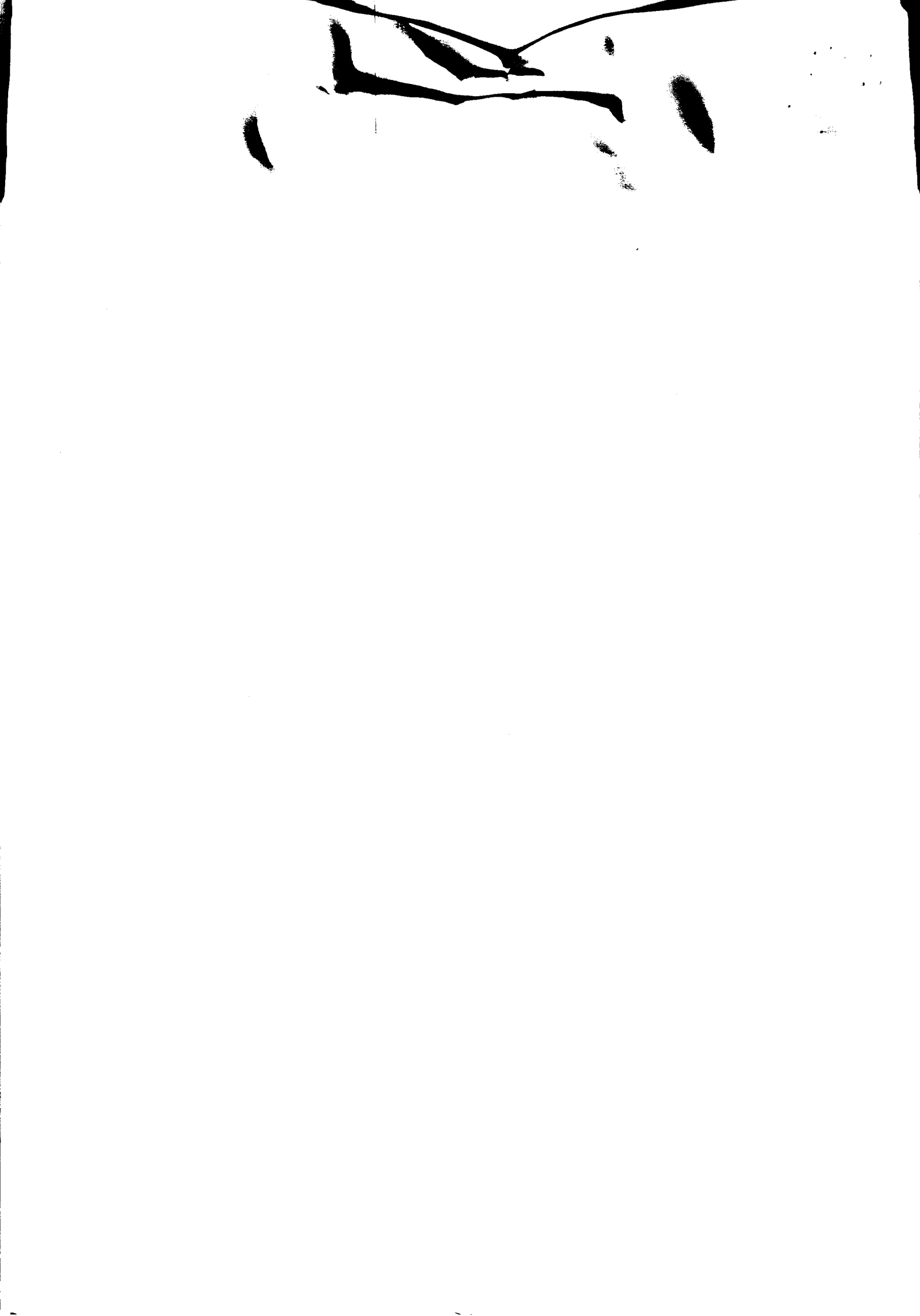
The Ministry has the honour to convey as attached, detailed information on the programme for FEALAC Focal Points to disseminate to the relevant ministries and agencies in respective countries.

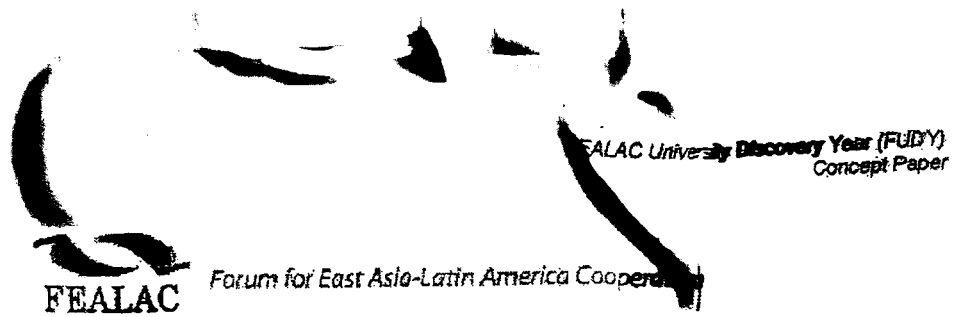
The Ministry of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam avails itself of this opportunity to renew to FEALAC Focal Points of FEALAC member countries the assurances of its highest consideration.



**Bandar Seri Begawan, 10<sup>th</sup> September 2015**

**FEALAC Focal Points**  
**FEALAC Member Countries**





## **Project Proposal on "FEALAC University Discovery Year (FUDY)"**

### **I. INTRODUCTION**

The geographical distance and historical differences between East Asia and Latin America continues to be an obstacle for countries in the two regions, especially in the attempts to explore the wide range of possibilities for comparative studies and academic exchanges.

However, since the inception of the Forum for East Asia-Latin America Cooperation (FEALAC), the expansion of new members and developments of new projects, programmes and actions have assisted in promoting collaborative research and exchanges in many fields of expertise.

In turn, this has also resulted in a more diversified body of research from broader perspectives that have helped in fostering a mutual understanding from both regions.

As presented in a Concept Paper during the Working Group on Science and Technology, Innovation and Education during the 15<sup>th</sup> Senior Officials Meeting (SOM) in Bangkok, Thailand, several initiatives have been identified that can be pursued in the future, including cooperative projects and activities; exchange of visiting researchers/ academics; joint research projects or academic events co-hosted by Latin American Studies Centers and East Asian Studies Centers from both regions.

Following the successful implementation of such initiatives, several notable accomplishments include an increased awareness among students and academics about differences and similarities between East Asia and Latin America; an increase in research on issues concerning both regions; and the establishment of Latin American Studies Programmes in Asia and East Asian Studies Programmes in Latin America.

In light of the above, Brunei Darussalam is pleased to propose the establishment of a mobility consortium known as the **FEALAC University Discovery Year (FUDY)**.

## II. BACKGROUND

Universiti Brunei Darussalam (UBD) is the premier university in Brunei Darussalam that was established in 1985.

In 2009, UBD revamped its curriculum and implemented its new broad-based and trans-disciplinary degree program also known as GenNEXT. Embedded in the 4 years of GenNEXT is the Discovery Year during which 100% of its student are encouraged to pursue one or two of the following activities:

- i. Study Abroad;
- ii. Internship;
- iii. Incubation; or
- iv. Community Outreach Programme.

Given that around 70-80% of UBD students leave the country to pursue Discovery Year annually, UBD would like to therefore extend its Discovery Year destination to Latin American countries and concurrently welcome students from Latin America nations to study in Asia, including at UBD.

## III. OBJECTIVES

The main purpose of FUDY is to increase student mobility amongst FEALAC member countries. FUDY will operate on a reciprocal basis, where qualified students from UBD and interested universities in East Asia and Latin America will be exchanged with reciprocal tuition fee waiver. The duration of the Project can be one semester (14 weeks).

In the future, the scope of FUDY activities should be expanded to include academic mobility; joint/ dual/ double degree; joint supervision of Masters and PhD programmes as well as joint collaborative research.

Brunei Darussalam is optimistic that FUDY will contribute to strengthening existing relations between East Asia and Latin America; increase people-to-people contact between the two regions; and allow students to experience the diverse culture and unique way of life through this education exchange.

In addition, Brunei Darussalam is also hopeful that through FUDY, this will encourage FEALAC member countries to consolidate their own study abroad programmes and to expand their own network of partners with countries in East Asia and Latin America.

#### IV. PROJECT DESCRIPTION

FUDY welcomes interested participants from FEALAC member countries, especially universities from the Latin America region to participate in the Project. The following requirements must be met:

- i. For undergraduate programmes, participants must not be over 40 years old;
- ii. For postgraduate programmes, participants over 40 years old are welcome;
- iii. For undergraduate programmes, a good performance of results is required;
- iv. All participants must possess the necessary English proficiency as stated in the student exchange fact sheet; and
- v. All participants must possess a valid passport.

Students of FUDY will enrol in regular courses and permitted to take part in International Summer Campus programme administered by other Host universities. This is to encourage the active exchange of students and balance mobility.

The application for FUDY for Fall Semester 2016 will open on 15 September 2015 and the closing date will be on 15 November 2015. The successful candidates will be notified through their respective International Relations Office (or its equivalent).

Interested participants should submit the following documents for their applications:

- i. Letter of recommendation and academic transcript from the participants' university;
- ii. Proof of English Language Proficiency;
- iii. Valid Health Certificate, with specifications of physical and mental state;
- iv. Copy of a valid passport and of valid visas at the time of the date of travel; and
- v. Completed non-graduating student exchange application form; and
- vi. Security clearance letter.

All documents should be sent to International Relations Office (or its equivalence) in their home institutions, such as the office of international relations. The international office will subsequently communicate directly with UBD's Global Affairs Office to facilitate the exchanges.

#### V. OUTCOMES

Through FUDY, participants from both regions are expected to undergo regular classes at Host universities. In addition, the Host university is encouraged to arrange cultural activities, field trips etc. to ensure exchange participants have a better immersive experience

For participants of FUDY in UBD, the programme will be as follows:

- i. Attend regular classes/ lectures;
- ii. Complete all required assessments;
- iii. Undergo study trips relevant to their studies;
- iv. Experience cultural activities;
- v. Visits to places of interests in Brunei Darussalam; and
- vi. Possible brief internship stints.

#### VI. REPORTING LINE

The activities of FUDY will be reported to the Joint Co-ordinator of Working Group on Science and Technology, Innovation and Education Meeting.

#### VII. CONTACT POINTS

Director of Global Relations  
Office of Assistant Vice-Chancellor (Global Affairs)  
Universiti Brunei Darussalam (UBD)  
Jalan Tungku Link  
Gadong BE1410  
Brunei Darussalam

T: +673-2463001 ext.1277

F: +673-2463062/+673-2463015

Email: [office.gr@ubd.edu.bn/](mailto:office.gr@ubd.edu.bn/)

Website: <http://www.ubd.edu.bn/>

# FEALAC University Discovery Year (FUDY)



Please return your completed form to the following address :-

Office of Admissions and Student Records  
 Mezzanine Floor, Chancellor Hall  
 Universiti Brunei Darussalam  
 Jalan Tungku Link  
 Gadong, BE 1410  
**NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**  
 Tel : +673-2-463001 Ext 1186/1194/1196  
 E-mail : [office.admission@ubd.edu.bn](mailto:office.admission@ubd.edu.bn)

Fax : 673-2-460062  
 URL : <http://www.ubd.edu.bn>

You are required to submit a set of the completed application includes: -

1. Completed application form (Ex/NG-01)
2. A copy of passport
3. Certified true copies of academic certificates, transcripts and English proficiency qualification
4. A security clearance letter from country of origin

**NOTE : Certified English Translation must be submitted for supporting documents that are not in the English Language. Online application is currently not available.**

Name (as appears in your passport)									
Title (please tick where appropriate)	Miss		Ms		Mrs		Mr		Dr
Date of Birth (dd/mm/yyyy)									
Gender									

<b>Contact Address (for Correspondence)</b>	
Address (Line 1)	
Address (Line 2)	
City, State/Province	
Country	
Postcode/Zip Code	
Telephone (with country + area code)	
E-mail address	
<b>Permanent Home Address</b>	
Address (Line 1)	
Address (Line 2)	
City, State/Province	
Country	
Postcode/Zipcode	
Telephone (with country + area code)	
E-mail address	



# FEALAC University Discovery Year (FUDY)

Applicant must provide one academic reference (e.g. professor) to support your application and who is able to assess whether Exchange/Study Abroad is suitable for you. Please attach the letter of reference from the Referee to this application.

Name	
Occupation/Relationship to Applicant	
Address (Line 1)	
Address (Line 2)	
City, State/Province	
Country	
Postcode/Zipcode	
Telephone (with country + area code)	
E-mail address	

If you have a relevant criminal conviction, please tick the box

Have you previously been refused admission to study, or continuation of study, other than on academic grounds?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
--	-----	--------------------------	----	--------------------------

Please enter below a personal statement by yourself which could include details of your aptitude for study; details of any relevant practical experience, responsibilities, or previous study abroad or exchange; outside interest; reasons for wishing to study at the Universiti Brunei Darussalam; reasons for wishing to visit Brunei, etc. [Please continue on a separate sheet if necessary]

I certify that the information given in this application is correct and complete. If I am admitted to the University I undertake to observe the University's Regulations and to ensure payment of tuition fees and other financial liabilities to the University. I agree that the Universiti Brunei Darussalam may process personal data contained in this form, or other data that the University may obtained from me or other people whilst I am an applicant and student, for purposes connected with my application or for any other legitimate reason

Signature of Applicant :

Date :

# FEALAC University Discovery Year (FUDY)

<b>Semester I</b> August - December	<b>Semester II</b> January - June	<b>Full Year</b> August-June
M.O.U Grant (Waiver of Tuition Fees)	Self-Funding	Scholarship, please state :

Your passport must be valid for at least six months after the completion of this programme

Passport Number	
Place of Issue	
Issue date (dd/mm/yyyy)	
Expiration date (dd/mm/yyyy)	

IELTS score :	Test date :	TOEFL score :	Test Date :
GCE 'O' Level English Language, grade :	IGCSE English as a Second Language, grade :		
Others, please state :			

Please inform us of any disabilities that may necessitate special arrangements, facilities or treatment. All information will be treated with the strictest confidence. Please tick the appropriate box(s).

Dyslexia	Visually Impaired/Partially Sighted
Hair Impairment	Wheelchair User/Mobility Difficulties
Personal Care Support	Multiple Disabilities
Unseen Disabilities, e.g. Diabetes	
If you have a disability not listed above, please give brief details :	
If support is required, please give brief details :	

Name of Current/Most Recent Institution	
Month and Year of Entry (mm/yyyy)	
Month and Year of Leaving (mm/yyyy)	
Year of Study	
Degree	
Cumulative GPA	
Major	
Minor	

Dear International Exchange Partners,

Greetings from Universiti Brunei Darussalam.



We are pleased to announce that nomination for Academic Year 2015-2016 is now open. Please find the information on the student exchange application process as follows:

**Contact Person(s):**

Dr Abby Tan  
Director of Global Relations  
Office of Assistant Vice-Chancellor (Global Affairs)  
Office telephone number: +673-2463001 ext.2112/1277  
Fax number: +673-2463015/3062  
Email: [office.gr@ubd.edu.bn](mailto:office.gr@ubd.edu.bn) or [abby.tan@ubd.edu.bn](mailto:abby.tan@ubd.edu.bn)

**APPLICATION**

Application deadline for Semester 1 (August to December): **June 15th**

Application deadline for Semester 2 (January to May): **November 15th**

Scanned copies of application forms (including supporting documents) can be emailed to the Director of Global Relations.

**Eligibility:**

1. Completed at least one year full-time study at one of UBD's partner universities;
2. Nominated by the international office of home university;
3. Achieved a minimum of GPA 2.5 (out of 4.0) or 3.0 (out of 5);
4. Meet the language requirements of the modules offered.

**Procedure:**

1. Complete the application form;
2. Provide a copy of passport;
3. Provide certified true copies of academic certificates, transcripts, English proficiency qualifications including academic references;
4. Provide a copy of valid health insurance.

**Visa Requirement and Procedure:**

Two (2) documents required: **a) Student Visa, and b) Student Pass**

1. UBD's International Student Centre (ISC) will assist all exchange/non-graduating student to apply for student visa and student pass. All successful applicants only need to submit scanned copies of their passport to UBD at least 2 months before their arrival. Successful visa applicants will initially be issued entry visa-on-arrival. Thereafter, ISC will proceed to convert this visa-on-arrival to student visa and student pass.

**Note:**

1. Once their studies have ended in UBD, all exchange/non-graduating students must cancel both the student visa and student pass prior to leaving the university (Student Central can assist on these matters). The cancellation process can take up to two (2) weeks therefore students must plan their departure date accordingly.

## Dear Distinguished Exchange Partners

Warm Greetings from Elizabeth Brack Professor

We are pleased to announce the application for Academic year 2015-2016 is now open. Please visit our website for more information.

## Application Deadline:

September 1 (August to December) 11:59 PM  
September 2 (January to May) November 23rd  
Contact copies of applications to:  
Elizabeth Brack Professor  
Faculty of Education  
University of Alberta



For further enquiries, please contact:

**Dr Abby Tan** ([abby.tan@ubd.edu.bn](mailto:abby.tan@ubd.edu.bn))

Director of Global Relations

Office tel: +673-2463001 ext.2112/1277

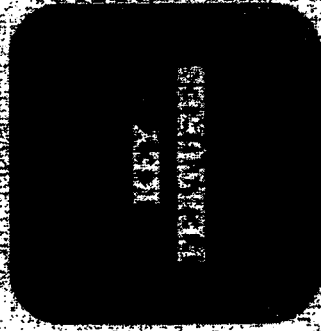
Fax: +673-2463015/3062

# FEARLESS UNIVERSITY DISCOVERY YEAR (FUDY)

- Open to undergraduates and postgraduates
- Modules offered award academic credits
- Host university may offer summer school, research internships, incubation etc



- Similar to AUN, UMAP, etc—multilateral platform for student mobility
- FUDY exchange program provides student leadership training, cultural excursions, collaborations with renowned faculty and more



- Fosters global citizenship
- Enhances holistic student development
- Promotes mutual understanding & appreciation of cultures
- Cultivates diverse connectivity



## CLOSING DATES FOR APPLICATION

November 15 for Spring semester

June 15 for fall semester

APPLICANTS SHOULD FULFIL THEIR HOME UNIVERSITY'S MINIMUM

ENGLISH PROFICIENCY REQUIREMENT

Please contact [fe@univ.edu](mailto:fe@univ.edu) for further inquiries